

3.1. Latvijas patērētājiem, neatkarīgi no viņu svešvalodu zināšanu līmeņa, ir labi saprotama vārda 'color' nozīme - *krāsa, krāsot*; šim vārdam sākumdaļā pievienotais elements 're-' arī ir labi uztverams un piešķir konkrētu nozīmi: *pārkrāsot, atjaunot krāsu*;

3.2. atšķirībā no citām preču zīmēm, kas satur elementu 'color', un uz kurām atsaucas apelācijas iesniedzējs, pieteiktais apzīmējums 'recolor' ir atrodams vārdnīcās kā konkrēts vārds, kura nozīme tieši attiecas uz marķēto preču izmantošanas raksturu (*pārkrāsot (citā krāsā) - to repaint, to recolor, to recolor (amer.) - Latviešu-angļu vārdnīca*, R., SIA Ekonomisko attiecību institūts, 1997; 461. lpp.); šī nozīme ir viegli uztverama kā aprakstoša pieteiktajām precēm, pat neraugoties uz to, ka matu krāsošanas apzīmēšanai angļiski biežāk lieto vārdu 'to dye' (pievienoti attiecīgie vārdnīcu un matu krāsošanas līdzekļu reklāmas materiāli); patērētāji to viegli atšifrēs, jo mainot matu krāsu, notiek to pārkrāsošana, kam atbilst vārds 'recolor';

3.3. citās apelācijas iesniedzēja pieminētajās HENKEL preču zīmēs elementam 'color' ir citāds raksturs, to papildina citi vārdiskie un grafiskie elementi, un tas neveido patstāvīgu terminu, kas attiecas tieši uz marķēto preču pielietošanu;

3.4. sakarā ar to, ka pieteikto apzīmējumu 'recolor' var uztvert kā aprakstošu, ekspertīzes atteikums balstās uz LPZ 2. panta pirmās daļas 5. un 6. punktu ('apzīmējumi, kurus lieto noteiktu preču identificēšanai, aprakstīšanai vai nosaukšanai'; 'apzīmējumi, kuri raksturo tikai preču ... lietošanu, veidu');

3.5. no pieteicēja nav saņemti nekādi materiāli, kas raksturo šīs zīmes izmantošanu Latvijā, tādi nav atrasti arī ekspertīzes gaitā, tāpat nevar piemērot LPZ 2. panta ceturrtās daļas noteikumus, kuru dēļ nevarētu atteikt reģistrāciju zīmēm, kas lietotas pirms iesniegšanas reģistrācijai ne mazāk kā piecus gadus un ir pazīstamas patērētājiem.

4. Apelācijas iesniedzēja pārstāvis savā apelācijas iesniegumā un paskaidrojumos sēdes gaitā pamato savu nepiekrīšanu LPV lēmuma pamatojumiem šādi:

4.1. nevar piekrist ekspertīzes slēdzienam, ka zīmei pietrūkst atšķirīguma, jo eksistē ļoti daudz preču zīmju, kurās ietverts vārds 'color': starptautiski reģistrētas 1095 dažādas zīmes, kurās izmantots šis vārds, Latvijā tikai uz 3. klases precēm vien reģistrētas 84 zīmes ar šādu elementu; tai skaitā firmai HENKEL un tās meitas uzņēmumiem attiecībā uz 3. klases precēm pieder 72 starptautiski un 37 Latvijā reģistrētas preču zīmes, kas ietver vārdu 'color'; vecākā no šīm zīmēm ir POLYCOLOR, kas tiek lietota jau kopš 1953. gada un nevienā valstī nav atzīta par aprakstošu;

4.2. dabiski, ja šīs preču zīmju saimes produktu vidū parādās kāds jauns, bet līdzīgs produkts, tad tā atšķiršanai pilnīgi pietiek ar minimālām izmaiņām preču zīmes nosaukumā šīs pašas saimes ietvaros;

4.3. dažādas vārdu kombinācijas, kas satur apzīmējumu 'color', līdz šim ne Latvijā, ne pasaulē nav atzītas par tādām, kurām pietrūkst atšķirīguma;

4.4. nevar piekrist arī zīmes reģistrācijas atteikumam uz LPZ 2. panta pirmās daļas 5. punkta pamata, jo apzīmējumu 'recolor' nelieto noteiktu preču identificēšanai, aprakstīšanai vai nosaukšanai; 'recolor' nav arī mērvienības apzīmējums, vispārpieņemts termins vai simbols; par zīmes aprakstošu raksturu varētu runāt tad, ja tiktu pieteikti tādi apzīmējumi kā 'hair color' vai 'recolorant';

4.5. tāpat nav nekāda pamatojuma atteikt minētās preču zīmes reģistrāciju Latvijā, balstoties uz LPZ 2. panta pirmās daļas 6. punkta noteikumiem, jo apzīmējums 'recolor' kā tāds neraksturo preču izgatavošanas vai realizācijas vietu, laiku, preču kvalitāti, vērtību, cenu vai daudzumu; šis apzīmējums pats par sevi neraksturo arī tikai preču lietošanu vai veidu, bet norāda uz piederību HENKEL firmas kosmētisko preču grupai;

4.6. apzīmējumi ar 'color', 'recolor' pieder gan firmai HENKEL, gan firmai L'OREAL, bet šīs firmas ir sadalījušas tirgu: tajās valstīs, kur spēkā L'OREAL attiecīgās zīmes, firmai HENKEL ir atteikumi;

4.7. līdzīgā veidā 37 reģistrācijām ar elementu 'color' varētu pārnest aprakstošu raksturu, bet šīm reģistrācijām nav atteikta aizsardzība, jo patērētāji jau sen zina, ka šie apzīmējumi pieder firmai HENKEL;

4.8. 'recolor' neapzīmē precī, bet tikai uzvedina uz domām par tās raksturu; tas ir darbības vārds, nevis lietvārds, tātad nav pamata piemērot LPZ 2. panta pirmās daļas 5. vai 6. punkta noteikumus;

4.9. šajā piemērā redzam preču zīmju divdabīgo raksturu: it kā ir, it kā nav aprakstošs raksturs; formāli tāda nav; svarīgāks ir tas, ka firmai HENKEL jau pieder vesela rinda zīmju ar elementu 'color' (ieskaitot zīmi PRECOLOR); jaunajā zīmē parādās tikai nelielas atšķirības apzīmējumu sērijā;

4.10. ņemot vērā iepriekšminēto, apelācijas iesniedzējs uzskata, ka nav pamata atteikt aizsardzību preču zīmei **Recolor** (reģ. Nr. WO 673 451).

II. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem slēdzieniem:

1. LPV lēmuma atsaukšanās uz LPZ 2. panta pirmās daļas 1. punkta un 6. punkta noteikumiem principā atzīstama par pareizu.

1.1. ApP atzīst, ka preču zīme **Recolor** (reģ. Nr. WO 673 451) trūkst atšķirīguma (atšķirtspējas), atšķirīgā rakstura, jo apzīmējums 'recolor' ir viegli uztverams kā apzīmējums, kas atbilst latviešu vārdam 'pārkrāsot'. Šis vārds apzīmē darbību, kuru cita starpā var veikt vai arī kam tieši paredzētas izskatāmajā reģistrācijā ievērtās preces, proti, līdzekļi matu kopšanai, mazgāšanai, krāsošanai, balināšanai, fiksācijai un veidošanai, līdzekļi matu balināšanai, kosmētiskie līdzekļi. Tādējādi ApP piekrīt, ka šis apzīmējums galvenokārt raksturo attiecīgo preču pielietošanu, šo preču veidu, un nespēj atšķirt atsevišķa uzņēmuma preces no citu uzņēmumu precēm.

1.2. ApP uzskata, ka izskatāmais apzīmējums būtiski atšķiras no citiem apelācijas iesniedzēja minētajiem apzīmējumiem. Tādi apzīmējumi kā 'Precolor', 'PRO-COLOR', 'Poly Color', 'diacolor', 'belcolor', 'color kiss', 'ColorStep', 'ColorRich' vai citi nav atrodamā vārdnīcās kā konkrēti vārdi, izņemot tikai izskatāmo vārdu 'recolor', kas apzīmē darbību, kura tieši atbilst marķējamā produkta lietošanas raksturam un uzdevumam, proti, *pārkrāsot, atjaunot krāsu (pārkrāsot (citā krāsā) - to repaint, to recolor, to recolor (amer.) - Latviešu-angļu vārdnīca, R., SIA Ekonomisko attiecību institūts, 1997; 461. lpp.; recolor iekļauts arī vārdnīcā Webster's Encyclopedic Unabridged Dictionary of the English Language; Gramercy Books, New Jersey, 1989, un citās vārdnīcās kā viens no vārdiem, kuros izmantots latīņu izcelsmes prefikss 're-', lai norādītu uz nozīmi vēlreiz, atkārtoti, atpakaļ, pret).* Ievērojams skaits citu pieminēto zīmju ar elementu 'color' bez šī elementa ietver arī citus, kas iespaido apzīmējumu uztveri kopumā.

1.3. Novērtējot apstākli, ka matu krāsošanas apzīmēšanai biežāk vai paralēli lieto arī angļu vārdu 'dye', ApP atzīmē, ka patērētāji ar parastām angļu valodas zināšanām var šo specifisko vārdu nezināt, turpretī vārds 'recolor', pateicoties tā viegli atpazīstamajām sastāvdaļām 're-' un 'color', ir saprotams arī valodu ziņā mazāk izglītotiem pircējiem, kādu Latvijā var būt daudz.

1.4. ApP piekrīt, ka firmas HENKEL zīmju saimei ar elementu 'color' var būt zināma nozīme izskatāmajā lietā, tomēr, tā kā lietā nav konkrētu materiālu par šādu zīmju, arī zīmes **Recolor** (reģ. Nr. WO 673 451) lietojumu Latvijā, ApP uzskata, ka šai lietā nav piemērojami LPZ 2. panta ceturtās daļas noteikumi, kas ļauj reģistrēt zīmes, kuras citādi tiktu atteiktas, balstoties uz 2. panta pirmās daļas 1. punkta noteikumiem. Lietas materiāli neapstiprina pieņēmumu, ka Latvijas patērētāji uztvers apzīmējumu 'Recolor' tikai kā firmas HENKEL jau agrāk izmantoto, pazīstamo zīmju jaunu variantu; ar to pretrunā ir arī paša apelācijas iesniedzēja minētais fakts, ka HENKEL nav vienīgā firma, kas attiecībā uz 3. klases precēm plaši izmanto preču zīmes ar sastāvdaļu 'color'.

2. Vienlaikus ApP atzīst, ka izskatāmajai preču zīmei nevar piemērot LPZ 2. panta pirmās daļas 5. punkta noteikumus, jo piekrīt apelācijas iesniedzēja argumentiem, ka izskatāmais apzīmējums nav tāds

apzīmējums, kuru tieši, negrozītā veidā lieto attiecīgo preču identificēšanai, aprakstīšanai vai nosaukšanai, nav vispārpieņemts termins, simbols vai mērvienību apzīmējums.

3. ApP viedokli šajā lietā netieši apstiprina tas, ka arī starptautiskā prakse pret izskatāmo apzīmējumu izturas lielā mērā noraidoši: 24.08.1998 izdruka no ROMARIN datu bāzes liecina par aizsardzības atteikumiem vai ierobežojumiem 19 valstīs.

4. Apsverot visus izskatāmās apelācijas lietas apstākļus kopumā, ApP nāk pie slēdziena, ka apelācijas iesniedzēja argumenti nav pietiekami pārliecinoši, lai atceltu LPV lēmumu par zīmes **Recolor** (reģ. Nr. WO 673 451) aizsardzības atteikumu Latvijā.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos argumentus un secinājumus, un vadoties no Likuma par preču zīmēm 2. panta pirmās daļas 1. un 6. punkta noteikumiem, Apelācijas padome **nolemj**:


1. noraidīt firmas S.A. HENKEL BELGIUM N.V. apelāciju pret Latvijas Patentu valdes 12.05.1998 lēmumu par starptautiski reģistrētās preču zīmes **Recolor** (reģ. Nr. WO 673 451) aizsardzības atteikumu Latvijā;

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likuma par preču zīmēm un starptautiskās reģistrācijas noteikumos paredzētajā kārtībā izdarīt nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes **Recolor** (reģ. Nr. WO 673 451) aizsardzības galīgo atteikumu, Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā.

ApP lēmumu preču zīmes īpašnieks var pārsūdzēt Rīgas apgabaltiesā LPZ 11. panta ceturtajā daļā noteiktajā laikā un kārtībā.

ApP lēmums, ja tas nav pārsūdzēts LPZ noteiktajā laikā, saskaņā ar ApP Noteikumu 61. punkta 2. apakšpunktu stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs

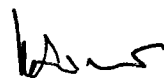


J. Ancītis

ApP sēdes locekļi:



S. Drozdovska



K. Krūmiņš